



ZAKŁAD ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH przy Ministrze Zdrowia

Al. Jerozolimskie 155, 02-326 Warszawa

Sekretariat: tel.: 22 883 35 12, fax: 22 883 35 13, Zespół ds. Kontraktów 22 883 36 32, 883 36 49

Zespół ds. Przetargów: tel. 22 883 36 08, 883 36 09, 883 35 53, tel./fax: 22 883 35 52

Zespół ds. Finansowo-Księgowych tel. 22 883 36 46

Warszawa, dnia 31.10.2018 r.

ZZP.ZP.185/18.931.18

WYKONAWCY

Dotyczy: Kompleksowej organizacji i obsługi dwudniowej konferencji międzynarodowej w ramach projektu pozakonkursowego pn. „Rozwój kompetencji pielęgnarskich”, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój; znak sprawy: ZZP-185/18

Zakład Zamówień Publicznych przy Ministrze Zdrowia zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy *Prawo zamówień publicznych* (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, z późn. zm.) informuje, iż do siedziby Zamawiającego wpłynęły pisemne zapytania Wykonawców dotyczące zapisów treści SIWZ. W związku z powyższym uprzejmie prosimy o przyjęcie poniższych wyjaśnień:

Pytanie 1

„Czy Wykonawca może zapewnić tylko 1 parę tłumaczy skoro mamy tłumaczyć tylko z j. angielskiego na polski i odwrotnie? Standardowo taką pracę wykonuje jedna para tłumaczy.”

Odpowiedź 1

Zgodnie z SOPZ (rozdz. II pkt 5) Wykonawca jest zobowiązany zapewnić, co najmniej 4 tłumaczy symultanicznych języka angielskiego (w pierwszym i drugim dniu konferencji).

Dlatego, Zamawiający nie dopuszcza, aby Wykonawca zapewnił tylko 2 tłumaczy symultanicznych w zarówno pierwszym, jak i drugim dniu konferencji.

Pytanie 2

„Proszę o doprecyzowanie ile noclegów Wykonawca ma zapewnić na 1 dobę, a ile na 2 doby. Musimy dokonać wstępnej rezerwacji w obiekcie.”

Odpowiedź 2

Zgodnie z SOPZ (rozdz. II pkt 8) Wykonawca jest zobowiązany zapewnić noclegi dla maksymalnie 75 uczestników konferencji, w tym gości z zagranicy wskazanych przez Zamawiającego.

W formularzy ofertowym wskazano, że noclegi dotyczą gości z zagranicy – 2 doby, a gości krajowych – 1 doba (łącznie dla 75 osób). W związku z tym, dla osób krajowych powinien wykonawca zapewnić 45 miejsc noclegowych (doba w dniach: 6-7 grudnia), natomiast dla osób zagranicznych Wykonawca powinien zapewnić 30 miejsc noclegowych (doby: w dniach 5-7 grudnia).

Pytanie 3

„Proszę, o wyjaśnienie czy w formularzu ofertowym wpisujemy cenę za nocleg 1 os. za dobę i w wypadku gdy osoba będzie spała dwie doby cena jednostkowa zostanie pomnożona przez ilość dób przy finalnym rozliczeniu?”

Odpowiedź 3

W formularzu ofertowym wykonawca wpisuje cenę jednostkową za jedną dobę, a w przypadku, gdyby osoba nocowała przez dwie doby (dotyczy gości zagranicznych), wówczas cena jednostkowa powinna zostać pomnożona przez ilość dób w finalnym rozliczeniu.

Pytanie 4

„Proszę, o doprecyzowanie czy noclegi na dwie doby oznaczają noclegi w dniach 6-8 grudnia czy w dniach 5-7 grudnia? W ofercie musimy podać konkretny obiekt także musimy wiedzieć ile noclegów zarezerwować w konkretnych terminach aby nie wydarzyła się sytuacja, że Państwo oczekują noclegów, a my nie możemy ich zapewnić z racji braku dostępności.”

Odpowiedź 4

Noclegi na 2 doby oznaczają noclegi w dniach: 5-7 grudnia 2018 r.

Zamawiający zachował oryginalną pisownię pytań.

Zamawiający informuje, że udzielone odpowiedzi są integralną częścią SIWZ dla przedmiotowego postępowania i są wiążące dla wszystkich Wykonawców od dnia ich przekazania.